

**ОГОВОРКИ ПО СТРАХОВАНИЮ ВОЕННЫХ РИСКОВ
(ГРУЗЫ) ИНСТИТУТА ЛОНДОНСКИХ СТРАХОВЩИКОВ
01/01/2009 CL385
(изменена)**

ЗАСТРАХОВАННЫЕ РИСКИ

Риски

1. Настоящая страховка покрывает, с исключениями, предусмотренными Пунктом 3 ниже, утрату или повреждение объекта страхования, вызванные:

- 1.1 войной, гражданской войной, революцией, восстанием, бунтом и связанными с ними гражданскими волнениями, враждебными действиями воюющей стороны или против воюющей стороны;
- 1.2 (исключен);
- 1.3 Заброшенными минами, торпедами, бомбами или другим брошенным военным оружием.

Расходы по спасению грузов

2. Настоящее страхование покрывает расходы по общей аварии и спасанию, распределенные или назначенные в соответствии с договором перевозки и/или действующими законами и практикой, произведенные во избежание гибели/повреждения от рисков, застрахованных по настоящей Оговорке.

ИСКЛЮЧЕНИЯ

3. Ни при каких обстоятельствах настоящая страховка не покрывает

- 3.1 утрату, ущерб или расходы, вызванные намеренными противоправными действиями Страхователя;
- 3.2 естественную утечку, естественную потерю веса или объема, естественный износ объекта страхования.
- 3.3 утрату, ущерб или расходы, вызванные упаковкой или подготовкой объекта страхования, недостаточной или неподходящей с учетом обычных рисков застрахованного пути, если такая упаковка или подготовка осуществлялись Страхователем или его работниками, либо до вступления в силу настоящей страховки (для целей пункта 3.3 «упаковка» включает также укладку в контейнер, а «работники» не включает независимых поставщиков);
- 3.4 утрату, ущерб или расходы, вызванные присущими объекту страхования недостатками или свойствами;
- 3.5 утрату, ущерб или расходы, вызванные задержкой, даже если причиной такой задержки является застрахованный риск

3.6 утрату, ущерб или расходы, вызванные банкротством или неспособностью выполнять свои финансовые обязательства владельцев, управляющих, фрахтовщиков или операторов судна, если во время погрузки объекта страхования на борт судна Страхователю было известно или в ходе обычного осуществления бизнеса должно было быть известно, что такая неплатежеспособность или неспособность исполнять обязательства могли сделать невозможным нормальное осуществление перевозки.

Данное исключение не применяется, если права по договору страхования перешли к стороне, заявляющей убыток, которая добросовестно купила или согласилась купить объект страхования по обязательному для исполнения договору.

- 3.7 любую претензию, связанную со срывом или невозможностью осуществления дальнейшей перевозки
- 3.8 утрату, ущерб или расходы, прямо или косвенно вызванные или связанные с применением какого-либо оружия или устройства, основанного на использовании атомного или ядерного деления и/или расщепления либо других подобных реакциях, или воздействию радиации или радиоактивного вещества.

4. 4.1 Ни при каких обстоятельствах настоящая страховка не покрывает утрату, ущерб или расходы, связанные с

4.1.1 немореходным состоянием судна или транспортного средства или их непригодностью для безопасной транспортировки объекта страхования, если Страхователю было известно о таком немореходном состоянии или непригодности в момент погрузки на судно объекта страхования;

4.1.2 непригодностью контейнера или средства перевозки для безопасной транспортировки объекта страхования, если погрузка осуществлялась до момента вступления в силу настоящего или

Страхователем и его работниками, если им было известно от

**INSTITUTE WAR CLAUSES (CARGO)
01/01/2009 CL385
(modified)**

RISKS COVERED

Risks

1. This insurance covers, except as excluded by the provisions of Clauses 3 and 4 below, loss of or damage to the subject-matter insured caused by

- 1.1 war civil war revolution rebellion insurrection, or civil strife arising therefrom, or any hostile act by or against a belligerent power;

1.2 (Deleted)

- 1.3 derelict mines torpedoes bombs or other derelict weapons of war.

General Average

2. This insurance covers general average and salvage charges, adjusted or determined according to the contract of carriage and/or the governing law and practice, incurred to avoid or in connection with the avoidance of loss from a risk covered under these Clauses.

EXCLUSIONS

3. In no case shall this insurance cover

- 3.1 loss damage or expense attributable to wilful misconduct of the Assured
- 3.2 ordinary leakage, ordinary loss in weight or volume, or ordinary wear and tear of the subject-matter insured
- 3.3 loss damage or expense caused by insufficiency or unsuitability of packing or preparation of the subject-matter insured to withstand the ordinary incidents of the insured transit where such packing or preparation is carried out by the Assured or their employees or prior to the attachment of this insurance (for the purpose of these Clauses "packing" shall be deemed to include stowage in a container and "employees" shall not include independent contractors)
- 3.4 loss damage or expense caused by inherent vice or nature of the subject-matter insured
- 3.5 loss damage or expense caused by delay, even though the delay be caused by a risk insured against (except expenses payable under Clause 2 above)
- 3.6 loss damage or expense caused by insolvency or financial default of the owners managers charterers or operators of the vessel where, at the time of loading of the subject-matter insured on board the vessel, the Assured are aware, or in the ordinary course of business should be aware, that such insolvency or financial default could prevent the normal prosecution of the voyage

This exclusion shall not apply where the contract of insurance has been assigned to the party claiming hereunder who has bought or agreed to buy the subject-matter insured in good faith under a binding contract

- 3.7 any claim based upon loss of or frustration of the voyage or adventure
- 3.8 loss damage or expense directly or indirectly caused by or arising from any hostile use of any weapon or device employing atomic or nuclear fission and/or fusion or other like reaction or radioactive force or matter.

4. 4.1 In no case shall this insurance cover loss damage or expense arising from

4.1.1 unseaworthiness of vessel or craft or unfitness of vessel or craft for the safe carriage of the subject-matter insured, where the Assured are privy to such unseaworthiness or unfitness, at the time the subject-matter insured is loaded therein

4.1.2 unfitness of container or conveyance for the safe carriage of the subject-matter insured, where loading therein or thereon is carried out prior to attachment of this insurance or

by the Assured or their employees and they are privy to

такой непригодности в момент погрузки.

4.2 Исключение 4.1.1 выше не применяется, если права по договору страхования перешли к стороне, заявляющей убыток, которая добросовестно купила или согласилась купить объект страхования по обязательному для исполнения договору.

4.3 Страховщики отказываются от права ссылаться на нарушение подразумеваемой гарантии пригодности судна для использования в целях мореплавания или годности судна для доставки объекта страхования в пункт назначения.

СРОК ДЕЙСТВИЯ

5. Оговорка о перевозке

5.1 Настоящая страховка

5.1.1 вступает в силу, только когда объект страхования погружен на борт морского судна (в отношении части объекта страхования – с момента погрузки соответствующей части) с целью осуществления перевозки по застрахованному маршруту

5.1.2 заканчивается, с учетом пунктов 5.2 и 5.3 ниже, когда объект страхования разгружен с судна в пункте назначения (в отношении части объекта страхования – с момента разгрузки соответствующей части), либо по истечении 15 дней, начиная с 24:00 дня прибытия судна в место доставки груза, в зависимости от того, что произойдет ранее.

Однако, при условии незамедлительного уведомления Страховщиков и уплаты дополнительной премии, страховка

5.1.3 вновь вступает в силу, когда судно покидает первоначальный пункт назначения без выгрузки объекта страхования в указанном пункте; и

5.1.4 оканчивается, с учетом положений пункта 5.2 и 5.3 ниже, после осуществления выгрузки объекта страхования (в отношении части объекта страхования – с момента выгрузки соответствующей части) в конечном (или измененном) пункте назначения, либо

по истечении 15 дней, начиная 24:00 дня прибытия судна в пункт назначения или измененный пункт назначения, в зависимости от того, что произойдет ранее.

5.2 Если во время осуществления перевозки по застрахованному маршруту судно прибывает в промежуточный пункт для выгрузки объекта страхования с целью его дальнейшей перевозки другим воздушным или морским транспортным средством, либо объект страхования выгружается с судна в порте-убежище, то с учетом положений пункта 5.3 ниже, настоящая страховка прекращается в соответствии с пунктом 5.1.2., и вновь вступает в силу с момента погрузки объекта страхования (в отношении части объекта страхования – с момента погрузки соответствующей части) на борт воздушного или морского транспортного средства, осуществляющего дальнейшую перевозку. Если дальнейшая перевозка объекта страхования продолжается в течение 15 дней, указанных в пункте 5.1.2., страховка вновь вступает в силу в соответствии с Пунктом 5.2

5.2.1 если дальнейшая транспортировка осуществляется морским транспортом, страховка предоставляется в соответствии с условиями настоящих Оговорок,

5.2.2 если дальнейшая транспортировка осуществляется воздушным транспортом, действующая в соответствующий период версия Оговорок по страхованию военных рисков Института лондонских страховщиков (авиагрузы) считается частью договора страхования и применяются к дальнейшей перевозке по воздуху.

5.3 Если перевозка по договору о перевозке оканчивается в ином месте, нежели финальный пункт назначения, указанный в таком договоре, такое место считается пунктом назначения для целей настоящей страховки, которая прекращается в соответствии с пунктом 5.1.2. Если объект страхования впоследствии направляется в первоначальный или любой другой пункт назначения, то, при условии уведомления Страховщиков до начала такой дальнейшей перевозки и уплаты дополнительной премии, настоящая страховка вновь вступает в силу:

5.3.1 если объект страхования был выгружен – с момента погрузки объекта страхования (или любой его соответствующей части) на борт судна, осуществляющего дальнейшую перевозку;

5.3.2 если объект страхования не был выгружен – с момента отправления судна из пункта, считавшегося пунктом назначения;

В каких случаях прекращение страховки регулируется пунктом 5.1.4.

5.4 Страхование против риска мин и заброшенных торпед, на

such unfitness at the time of loading.

4.2 Exclusion 4.1.1 above shall not apply where the contract of insurance has been assigned to the party claiming hereunder who has bought or agreed to buy the subject-matter insured in good faith under a binding contract.

4.3 The Insurers waive any breach of the implied warranties of seaworthiness of the ship and fitness of the ship to carry the subject-matter insured to destination.

DURATION

5. Transit Clause

5.1 This insurance

5.1.1 attaches only as the subject-matter insured and as to any part as that part is loaded on an oversea vessel and

5.1.2 terminates, subject to 5.2 and 5.3 below, either as the subject-matter insured and as to any part as that part is discharged from an oversea vessel at the final port or place of discharge, or on expiry of 15 days counting from midnight of the day of arrival of the vessel at the final port or place of discharge, whichever shall first occur;

nevertheless, subject to prompt notice to the Insurers and to an additional premium, such insurance

5.1.3 reattaches when, without having discharged the subject-matter insured at the final port or place of discharge, the vessel sails therefrom, and

5.1.4 terminates, subject to 5.2 and 5.3 below, either as the subject-matter insured and as to any part as that part is thereafter discharged from the vessel at the final (or substituted) port or place of discharge, or

on expiry of 15 days counting from midnight of the day of re-arrival of the vessel at the final port or place of discharge or arrival of the vessel at a substituted port or place of discharge, whichever shall first occur.

5.2 If during the insured voyage the oversea vessel arrives at an intermediate port or place to discharge the subject-matter insured for on-carriage by oversea vessel or by aircraft, or the subject-matter insured is discharged from the vessel at a port or place of refuge, then, subject to 5.3 below, this insurance terminates in accordance with 5.1.2., but thereafter reattaches as the subject-matter insured and as to any part as that part is loaded on an on-carrying oversea vessel or aircraft. If the subject-matter insured is on-carried within the said period of 15 days or if the insurance reattaches as provided in this Clause 5.2

5.2.1 where the on-carriage is by oversea vessel this insurance continues subject to the terms of these Clauses, or

5.2.2 where the on-carriage is by aircraft, the current Institute War Clauses (Air Cargo) (excluding sendings by Post) shall be deemed to form part of the contract of insurance and shall apply to the on-carriage by air.

5.3 If the voyage in the contract of carriage is terminated at a port or place other than the destination agreed therein, such port or place shall be deemed the final port of discharge and this insurance terminates in accordance with 5.1.2. If the subject-matter insured is subsequently reshipped to the original or any other destination, then provided notice is given to the Insurers before the commencement of such further transit and subject to an additional premium, this insurance reattaches

5.3.1 in the case of the subject-matter insured having been discharged, as the subject-matter insured and as to any part as that part is loaded on the on-carrying vessel for the voyage;

5.3.2 in the case of the subject-matter not having been discharged, when the vessel sails from such deemed final port of discharge; thereafter this insurance terminates in accordance with 5.1.4.

5.4 The insurance against the risks of mines and derelict

поверхности или потопленных, действует в течение периода, пока объект страхования или его часть находится на транспортном средстве, доставляющем его на борт морского перевозочного судна или обратно, но в любом случае не более истечения 60 дней с момента выгрузки с морского судна, если иное особо не оговорено Страховщиками.

5.5 При условии незамедлительного уведомления Страховщиков и уплате дополнительной премии по требованию, настоящая страховка продолжает действовать, как предусмотрено настоящими Оговорками, во время отклонения от маршрута или изменения в перевозке, вызванных использованием перевозчиком своих прав, вытекающих из договора перевозки.

(Для целей пункта 5 «прибытие» означает, что судно бросило якорь, пришвартовалось или иным образом было закреплено у причала в зоне полномочий портовых властей. Если причал или место швартовки недоступно, «прибытие» означает, что судно в первый раз бросило якорь, причалило или иным образом остановилось в порту назначения или в близости от порта назначения; «морское судно» означает судно, на котором объект страхования перевозится из одного порта или места в другой порт или место, если хотя бы часть такой перевозки осуществляется по морю указанным судном).

6. Изменение маршрута перевозки

6.1 Если после вступления настоящей страховки в силу Страхователь меняет пункт назначения, Страховщики должны незамедлительно быть уведомлены об этом для согласования тарифов и условий. При наступлении страхового случая до получения соответствующего согласования, покрытие может быть предоставлено, но только если такое покрытие доступно по разумной коммерческой рыночной цене и на разумных рыночных условиях.

6.2 Если перевозка объекта страхования начинается по предусмотренному данной страховкой маршруту (в соответствии с Пунктом 5.1), а затем без уведомления Страхователя или его сотрудников судно направляется в другой пункт назначения, данная страховка будет тем не менее считаться вступившей в силу в момент начала такой перевозки.

7. Любые положения настоящего договора, противоречащие положениям пункта 3.7, 3.8 или 5, являются в соответствующей части ничтожными.

ПРЕТЕНЗИИ

8. Страховой интерес

8.1 Для получения возмещения по настоящему страхованию Страхователь должен иметь интерес в объекте страхования в момент наступления страхового случая.

8.2 С учетом положения Пункта 8.1 выше, Страхователь имеет право на получение возмещения по страховому случаю, наступившему в период, покрываемый настоящей страховкой, даже если страховой случай произошел до заключения договора страхования, за исключением случаев, когда Страхователю было известно о наступлении страхового случая, а Страховщику – нет.

9. Увеличение страховой стоимости

9.1 При заключении Страхователем дополнительных договоров страхования в отношении объекта страхования настоящей страховки для увеличения его страховой стоимости, согласованная общая стоимость объекта страхования считается увеличенной до общей страховой суммы по настоящей страховке и всем дополнительным страховкам по соответствующим страховым случаям, а ответственность по настоящей страховке рассчитывается пропорционально отношению страховой суммы по настоящей страховке к такой общей страховой стоимости.

При предъявлении требования о возмещении убытка Страхователь предоставляет Страховщикам сведения обо всех суммах страхового покрытия по всем дополнительным страховкам.

9.2 Если данный договор является дополнительным договором для увеличения страховой стоимости, применяется следующее положение:

Согласованная стоимость объекта страхования считается равной общей страховой сумме по первоначальному договору страхования и всем дополнительным договорам на увеличенную страховую стоимость в отношении того же

torpedoes, floating or submerged, is extended whilst the subject-matter insured or any part thereof is on craft whilst in transit to or from the oversea vessel, but in no case beyond the expiry of 60 days after discharge from the oversea vessel unless otherwise specially agreed by the Insurers.

5.5 Subject to prompt notice to Insurers, and to an additional premium if required, this insurance shall remain in force within the provisions of these Clauses during any deviation, or any variation of the adventure arising from the exercise of a liberty granted to carriers under the contract of carriage.

(For the purpose of Clause 5 "arrival" shall be deemed to mean that the vessel is anchored, moored or otherwise secured at a berth or place within the Harbour Authority area. If such a berth or place is not available, arrival is deemed to have occurred when the vessel first anchors, moors or otherwise secures either at or off the intended port or place of discharge "oversea vessel" shall be deemed to mean a vessel carrying the subject-matter from one port or place to another where such voyage involves a sea passage by that vessel)

6. Change of Voyage

6.1 Where, after attachment of this insurance, the destination is changed by the Assured, this must be notified promptly to Insurers for rates and terms to be agreed. Should a loss occur prior to such agreement being obtained cover may be provided but only if cover would have been available at a reasonable commercial market rate on reasonable market terms.

6.2 Where the subject-matter insured commences the transit contemplated by this insurance (in accordance with Clause 5.1), but, without the knowledge of the Assured or their employees the ship sails for another destination, this insurance will nevertheless be deemed to have attached at commencement of such transit.

7. Anything contained in this contract which is inconsistent with Clauses 3.7, 3.8 or 5 shall, to the extent of such inconsistency, be null and void.

CLAIMS

8. Insurable Interest

8.1 In order to recover under this insurance the Assured must have an insurable interest in the subject-matter insured at the time of the loss.

8.2 Subject to Clause 8.1 above, the Assured shall be entitled to recover for insured loss occurring during the period covered by this insurance, notwithstanding that the loss occurred before the contract of insurance was concluded, unless the Assured were aware of the loss and the Insurers were not.

9. Increased Value

9.1 If any Increased Value insurance is effected by the Assured on the subject-matter insured under this insurance the agreed value of the subject-matter insured shall be deemed to be increased to the total amount insured under this insurance and all Increased Value insurances covering the loss, and liability under this insurance shall be in such proportion as the sum insured under this insurance bears to such total amount insured.

In the event of claim the Assured shall provide the Insurers with evidence of the amounts insured under all other insurances.

9.2 Where this insurance is on Increased Value the following clause shall apply:

The agreed value of the subject-matter insured shall be deemed to be equal to the total amount insured under the primary insurance and all Increased Value insurances covering the loss and effected on the subject-matter insured by the Assured,

страхового случая, заключенных Страхователем. Ответственность по настоящей страховке рассчитывается пропорционально отношению страховой суммы по настоящей страховке к общей страховой сумме по всем договорам. При предъявлении требования о возмещении убытка Страхователь предоставляет Страховщикам сведения обо всех суммах страхового покрытия по всем другим страховкам.

ЛИЦА, В ПОЛЬЗУ КОТОРЫХ ЗАКЛЮЧЕНА СТРАХОВКА

10. Настоящая страховка

10.1 предоставляет покрытие Страхователю, что означает лицо, предъявляющее требование о возмещении в качестве лица, лично заключившего договор страхования, либо от имени и в пользу которого заключен договор, либо правопреемника таких лиц,

10.2 не распространяется на перевозчика или другое лицо, ответственное за сохранность груза и не может служить к их выгоде.

МИНИМИЗАЦИЯ УБЫТКОВ

Обязательства Страхователя

11. Страхователь, его работники и агенты обязаны при наступлении страхового случая, покрываемого настоящей страховкой

11.1 принимать разумные меры для предотвращения или минимизации убытков, а также

11.2 обеспечивать сохранность и надлежащее исполнение всех прав против перевозчиков, лиц, ответственных за сохранность груза и третьих лиц. Страховщик, со своей стороны, возместит, помимо застрахованных убытков, любые расходы, разумно и обоснованно понесенные Страхователем при исполнении указанных обязанностей.

Отказ от прав

12. Меры, принимаемые Страхователем или Страховщиками для спасения, защиты или восстановления объекта страхования, не считаются отказом от или принятием абандона, и не могут каким-либо образом ограничивать права какой-либо из сторон.

ИЗБЕЖАНИЕ ЗАДЕРЖЕК

13. Условием настоящего страхования является необходимость разумной поспешности в действиях Страхователя при всех зависящих от него обстоятельствах.

ПРИМЕЧАНИЕ: При запросе о продлении покрытия в соответствии с Пунктом 5 или изменении пункта назначения в соответствии с Пунктом 6, существует обязательство незамедлительного уведомления Страховщика, причем право на покрытие в таком случае зависит от выполнения данного требования.

and liability under this insurance shall be in such proportion as the sum insured under this insurance bears to such total amount insured.

In the event of claim the Assured shall provide the Insurers with evidence of the amounts insured under all other insurances.

BENEFIT OF INSURANCE

10. This insurance

10.1 covers the Assured which includes the person claiming indemnity either as the person by or on whose behalf the contract of insurance was effected or as an assignee,

10.2 shall not extend to or otherwise benefit the carrier or other bailee.

MINIMISING LOSSES

Duty of Assured

11. It is the duty of the Assured and their employees and agents in respect of loss recoverable hereunder

11.1 to take such measures as may be reasonable for the purpose of averting or minimising such loss, and

11.2 to ensure that all rights against carriers, bailees or other third parties are properly preserved and exercised and the Insurers will, in addition to any loss recoverable hereunder, reimburse the Assured for any charges properly and reasonably incurred in pursuance of these duties.

Waiver

12. Measures taken by the Assured or the Insurers with the object of saving, protecting or recovering the subject-matter insured shall not be considered as a waiver or acceptance of abandonment or otherwise prejudice the rights of either party.

AVOIDANCE OF DELAY

13. It is a condition of this insurance that the Assured shall act with reasonable despatch in all circumstances within their control.

NOTE:- Where a reattachment of cover is requested under Clause 5, or a change of destination is notified under Clause 6, there is an obligation to give prompt notice to the Insurers and the right to such cover is dependent upon compliance with this obligation.